



*Università degli Studi di Firenze*



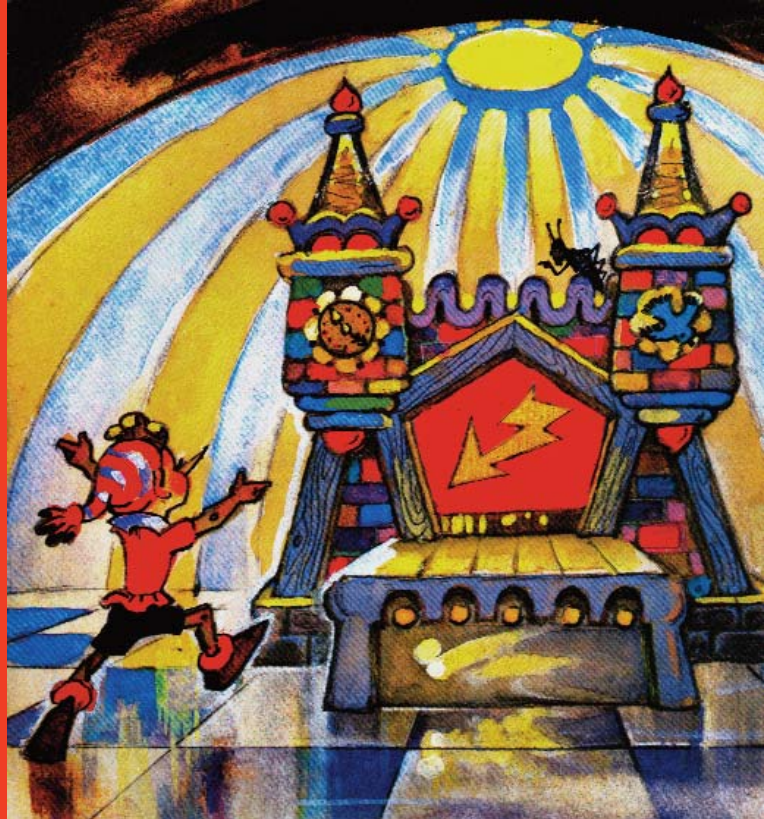
BIBLIOTECA UMANISTICA FIRENZE



Biblioteca Statale Russa  
di Letteratura Straniera M.I.Rudomino



**A.I.S.**  
Associazione Italiana degli Slavisti



## PINOCCHIO RUSSO

*La piccola chiave d'oro o Le avventure di Burattino*  
di Aleksej Tolstoj  
nelle illustrazioni dei pittori russi del XX secolo

Biblioteca Umanistica - Lettere

6 - 20 dicembre 2011

(lunedì - venerdì: 9-19)

**Conferenza**

**“Libri, musica e arte:  
testimonianze dei rapporti fra Italia e Russia”**  
5 - 6 dicembre, Sala Comparetti (Presidenza)

piazza Brunelleschi, 4 - Firenze

## LA MOSTRA

Nel 1936 lo scrittore Aleksej Tolstoj (1883 - 1945) scrive la fiaba *La piccola chiave d'oro o Le avventure di Burattino*, nata come rielaborazione del romanzo di Carlo Collodi *Le avventure di Pinocchio. Storia di un burattino* (1881). La fiaba ed i suoi personaggi diventano subito famosi tra i lettori russi di tutte le età, ma soprattutto tra i bambini. Dal 1936 ai nostri giorni il libro ha avuto più di 200 edizioni e quasi ogni nuova edizione è apparsa con le proprie illustrazioni. La mostra *Il Pinocchio russo* illustra la storia artistica di Burattino-Pinocchio protagonista della fiaba di Aleksej Tolstoj.

La mostra che si situa all'interno delle celebrazioni volute nel 2011 per onorare l'anno della cultura russa in Italia e della cultura italiana in Russia si avvale della collaborazione della Biblioteca statale delle letterature straniere M. I. RUDOMINO di Mosca, da cui provengono le copie delle immagini esposte, e della Biblioteca Umanistica dell'Università degli Studi di Firenze che ha integrato l'esposizione con alcune opere provenienti dalle proprie collezioni e dal fondo del Centro Studi Jorge Eielson.

## LA CONFERENZA

**Nell'ambito dell'anno della cultura russa in Italia e della cultura italiana in Russia**

la Biblioteca statale di letteratura straniera  
"M.I.Rudomino" (Mosca) e  
la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Firenze:  
organizzano la conferenza

**Libri, musica e arte:  
testimonianze dei rapporti fra Italia e Russia**

*5-6 dicembre 2011*

Sala Comparetti (P.zza Brunelleschi 4, Firenze)

*5 dicembre ore 15*

*Presiedono:* M. Garzaniti (Firenze), O. Sinitsyna (Mosca)

Saluti delle autorità

**E. Zolotova** (Mosca), I manoscritti miniati italiani del Medioevo e del Rinascimento nelle collezioni di Mosca.

**V. Kalpakcian, M. Melani** (Padova), La Biblioteca romana del conte G.S. Stroganov (1829-1910).

**S. Mel'nikova** (Vladimir), L'italo-russo Salvator Tonci (1756-1844) a Vladimir.

**A. Ključareva** (Jasnaja Poljana), La cultura musicale italiana nelle dimore nobiliari in Russia (a proposito della Collezione del Museo L.N. Tolstoj a Jasnaja Poljana).

**S. Pavan**(Firenze), "Guerra e pace" di Sergej Prokof'ev al Teatro Comunale di Firenze.

*6 dicembre ore 9*

**M. Komarova** (Mosca), Le opere degli scultori italiani della seconda metà del XX sec. in Russia: Manzù, Messina.

**L. Tonini** (Firenze), Clientela russa nella bottega di uno scultore a Firenze nella prima metà del XIX secolo.

**K. Karapetjan** (Mosca), Le avventure di un italiano in Russia: le opere di Felice Valerio nella Biblioteca del Museo A.S. Puškin.

**R. Risaliti** (Firenze): Le trasformazioni di Pinocchio in Russia nel XX sec.

*Alle ore 12 sarà inaugurata la mostra "Pinocchio russo".*

Interventi di O. Sinitsyna (Mosca), F. Tagliabue (Firenze)